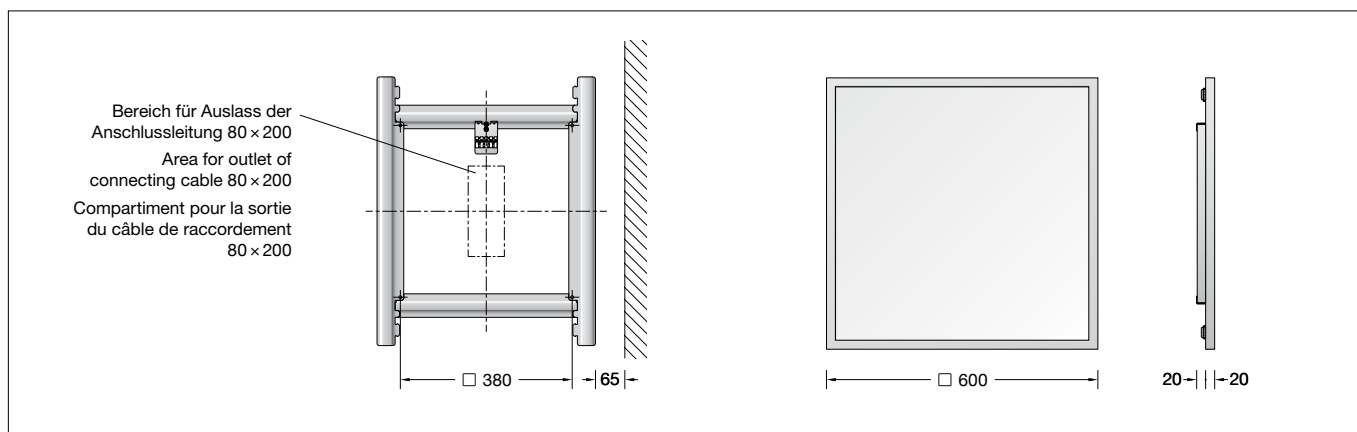


**BEGA****50 559.1**

Deckenleuchte für die Verwendung im Innenbereich

Ceiling luminaire for indoor use

Plafonnier pour utilisation à l'intérieur

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

Großflächenleuchte · Innenleuchte mit hoher Lichtleistung für die Montage an Decken.  
Ein optisches System mit exakt auf unsere LED-Module abgestimmten Schichtaufbau aus mikrostrukturierten und lichtlenkenden Ebenen sorgt für blendfreies Licht und hohen Sehkomfort.

Eine Leuchte speziell für die blendfreie Beleuchtung am Arbeitsplatz nach DIN EN 12464-1.

**Instructions for use****Application**

Large-area luminaire · Indoor luminaire with high light output for installation on ceilings.  
An optical system with a layer structure exactly matching our LED modules, consisting of micro-structured and light-directing levels to ensure glare-free light and a high degree of visual comfort.

A luminaire specially for glare-free office light in accordance with DIN EN 12464-1.

**Fiche d'utilisation****Utilisation**

Luminaire de grande taille · Luminaire intérieur doté d'un flux lumineux puissant pour une installation au plafond.

Un système optique avec une structure stratifiée de plans microstructurés dirigeant la lumière et exactement adaptés à nos modules LED permet un éclairage sans éblouissement et d'un grand confort visuel.

Un luminaire conçu spécialement pour l'éclairage sans éblouissement des lieux de travail conformément à la norme DIN-EN 12464-1.

**Produktbeschreibung**

Leuchte besteht aus Aluminium, Stahl und Edelstahl  
Oberfläche Farbe weiß  
Montagerahmen besteht aus Aluminium und Stahl, verzinkt und lackiert  
Sicherheitsglas  
4 Befestigungsbohrungen ø 6,5 mm  
Abstand 380 x 380 mm  
Anschlussklemme 2,5<sup>□</sup>  
mit Steckvorrichtung  
Schutzleiteranschluss  
LED-Netzteil  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-276 V  
Im Gleichspannungsbetrieb wird die LED-Leistung auf 15 % begrenzt  
DALI-steuerbar  
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden  
BEGA Thermal Control®  
Temporäre thermische Regulierung der Leuchtenleistung zum Schutz temperatur-empfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte abzuschalten  
Schutzklasse I  
Schlagfestigkeit IK08  
Schutz gegen mechanische  
Schläge < 5 Joule  
☞☞☞☞☞ – Sicherheitszeichen  
CE – Konformitätszeichen  
Gewicht: 10,0 kg  
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse(n) D

**Product description**

Luminaire made of aluminium, steel and stainless steel  
Finish Colour white  
Installation frame made of aluminium and steel, galvanised and painted  
Safety glass  
4 mounting holes ø 6.5 mm  
Distance 380 x 380 mm  
Connecting terminal 2.5<sup>□</sup>  
with plug connection  
Earth conductor connection  
LED power supply unit  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-276 V  
During DC operation the LED power is reduced to 15 %  
DALI-controllable  
Basic insulation is provided between the mains and control cables  
BEGA Thermal Control®  
Temporary thermal regulation to protect temperature-sensitive components without switching off the luminaire  
Safety class I  
Impact strength IK08  
Protection against mechanical impacts < 5 joule  
☞☞☞☞☞ – Safety mark  
CE – Conformity mark  
Weight: 10.0 kg  
This product contains light sources of energy efficiency class(es) D

**Description du produit**

Luminaire fabriqué en aluminium, acier et acier inoxydable  
Finition Couleur blanc  
Le cadre de montage est en aluminium et acier, galvanisé et laqué  
Verre de sécurité  
4 trous de fixation ø 6,5 mm  
entraxe 380 x 380 mm  
Bornier 2,5<sup>□</sup> avec connecteur embrochable  
Raccordement de mise à la terre  
Bloc d'alimentation LED  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-276 V  
En fonctionnement en courant continu, la puissance LED est limitée à 15 % pour pilotage DALI  
Une isolation de base est prévue entre le câble de raccordement au réseau et le câble de commande  
BEGA Thermal Control®  
Régulation thermique temporaire de la puissance des luminaires pour protéger les composants sensibles à la température, sans pour autant éteindre les luminaires  
Classe de protection I  
Résistance aux chocs mécaniques IK08  
Protection contre les chocs mécaniques < 5 joules  
☞☞☞☞☞ – Sigle de sécurité  
CE – Sigle de conformité  
Poids: 10,0 kg  
Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique D

## Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

## Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

## Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.

Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.

To achieve an additional protection against e.g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.

Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Leuchtmittel

|                            |                                   |
|----------------------------|-----------------------------------|
| Modul-Anschlussleistung    | 48,2 W                            |
| Leuchten-Anschlussleistung | 56 W                              |
| Bemessungstemperatur       | $t_a = 25\text{ °C}$              |
| Umgebungstemperatur        | $t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$ |

## Lamp

|                             |                                   |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| Module connected wattage    | 48.2 W                            |
| Luminaire connected wattage | 56 W                              |
| Rated temperature           | $t_a = 25\text{ °C}$              |
| Ambient temperature         | $t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$ |

## Lampe

|                                  |                                   |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| Puissance raccordée du module    | 48,2 W                            |
| Puissance raccordée du luminaire | 56 W                              |
| Température de référence         | $t_a = 25\text{ °C}$              |
| Température d'ambiance           | $t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$ |

### 50 559.1 K3

|                        |              |
|------------------------|--------------|
| Modul-Bezeichnung      | LED-0940/930 |
| Farbtemperatur         | 3000 K       |
| Farbwiedergabeindex    | CRI > 90     |
| Modul-Lichtstrom       | 7320 lm      |
| Leuchten-Lichtstrom    | 5082 lm      |
| Leuchten-Lichtausbeute | 90,8 lm/W    |

### 50 559.1 K3

|                               |              |
|-------------------------------|--------------|
| Module designation            | LED-0940/930 |
| Colour temperature            | 3000 K       |
| Colour rendering index        | CRI > 90     |
| Module luminous flux          | 7320 lm      |
| Luminaire luminous flux       | 5082 lm      |
| Luminaire luminous efficiency | 90,8 lm/W    |

### 50 559.1 K3

|                               |              |
|-------------------------------|--------------|
| Désignation du module         | LED-0940/930 |
| Température de couleur        | 3000 K       |
| Indice de rendu des couleurs  | CRI > 90     |
| Flux lumineux du module       | 7320 lm      |
| Flux lumineux du luminaire    | 5082 lm      |
| Rendement lum. d'un luminaire | 90,8 lm/W    |

### 50 559.1 K4

|                        |              |
|------------------------|--------------|
| Modul-Bezeichnung      | LED-0940/940 |
| Farbtemperatur         | 4000 K       |
| Farbwiedergabeindex    | CRI > 90     |
| Modul-Lichtstrom       | 7610 lm      |
| Leuchten-Lichtstrom    | 5282 lm      |
| Leuchten-Lichtausbeute | 94,3 lm/W    |

### 50 559.1 K4

|                               |              |
|-------------------------------|--------------|
| Module designation            | LED-0940/940 |
| Colour temperature            | 4000 K       |
| Colour rendering index        | CRI > 90     |
| Module luminous flux          | 7610 lm      |
| Luminaire luminous flux       | 5282 lm      |
| Luminaire luminous efficiency | 94,3 lm/W    |

### 50 559.1 K4

|                               |              |
|-------------------------------|--------------|
| Désignation du module         | LED-0940/940 |
| Température de couleur        | 4000 K       |
| Indice de rendu des couleurs  | CRI > 90     |
| Flux lumineux du module       | 7610 lm      |
| Flux lumineux du luminaire    | 5282 lm      |
| Rendement lum. d'un luminaire | 94,3 lm/W    |

## Vor der Montage zu beachten:

### Für die Installation der Leuchte sind unbedingt 2 Personen erforderlich!

Für das Ein- und Ausschleiben der Leuchte aus dem Montagerahmen ist ein Freiraum von 65 mm zu berücksichtigen.

Auf ausreichende Tragfähigkeit der Montageflächen achten.

Der Montagerahmen kann als Schablone zum Anzeichnen der Befestigungspunkte verwendet werden.

Bohrungen in die Befestigungsfläche einbringen.

Allgemeine Befestiger sind nicht für alle Anwendungen geeignet. Auf bauaufsichtliche Zulassung achten.

## Notice prior to installation:

### The installation of the luminaire must be carried out by 2 persons!

Clearance of 65 mm is required for pushing the luminaire into and out of the installation frame.

Ensure that the mounting surfaces have sufficient load-bearing capability.

The installation frame can be used as a template for marking the mounting points.

Drill holes in the mounting surface.

General fastener types are not suitable for all applications. Make sure that approval has been obtained from the building supervision authorities.

## À respecter avant l'installation :

### L'installation du luminaire requiert impérativement la présence de 2 personnes !

Il faut conserver un dégagement de 65 mm pour faire glisser ou sortir le luminaire du cadre de montage.

Respecter la capacité de charge des surfaces de fixation.

Le cadre de montage peut servir de gabarit pour marquer les points de fixation.

Percer les trous sur la surface de fixation.

Les systèmes de fixation conventionnels ne conviennent pas à toutes les utilisations. Veiller à la conformité avec les normes s'appliquant au chantier.

## Montage

Leuchte mit der Glasseite nach unten auf eine gerade und saubere Unterlage ablegen.

Montagerahmen demontieren:

Um den Montagerahmen aus dem Leuchtengehäuse herauszunehmen, die beiden Sicherungsfedern an der Leuchtenunterseite herunterdrücken bis sie hörbar einrasten.

Montagerahmen aus den Sicherungsfedern heraus schieben und entnehmen.

Montagerahmen wie zuvor beschrieben am Montagegrund befestigen.

### Bitte beachten Sie:

Soll die Leuchte auf einer metallischen, elektrisch leitenden Oberfläche montiert werden, unbedingt darauf achten, dass die Befestigungsfläche mit dem Schutzleiter der Leuchte leitend verbunden wird!

Schutzleiterverbindung herstellen.

Elektrischen Anschluss an Klemme L und N der Steckvorrichtung vornehmen.

Zur digitalen Ansteuerung ist die Klemme DA, DA zu verwenden.

Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.

## Installation

Place the luminaire on an even, clean surface with the glass side facing downwards.

Dismantling the installation frame:

To take the installation frame out of the luminaire housing, press the retaining springs on the bottom side of the luminaire downwards until they audibly engage. Push the installation frame out of the retaining springs and remove it.

Mount the installation frame on the installation surface as described above.

### Please note:

If the luminaire is to be mounted onto a metallic, electroconductive surface, it is mandatory to make sure that the mounting surface is connected conductive to the earth conductor of the luminaire!

Make earth conductor connection.

Make electrical connection to the connecting terminal L and N – plug connection.

For digital control please use the connecting terminal DA, DA.

In case this terminal is not used the luminaire will be operated at full light output.

## Installation

Déposer le luminaire côté verre vers le bas sur un support horizontal et propre.

Démontez le cadre de montage:

Pour retirer le cadre de montage du luminaire, repoussez les ressorts de maintien situés au-dessous du luminaire jusqu'à entendre un clic audible. Faire glisser le cadre de montage en dehors des ressorts de maintien et le retirer.

Fixer le cadre de montage comme décrit ci-dessus sur la surface de montage.

### Attention :

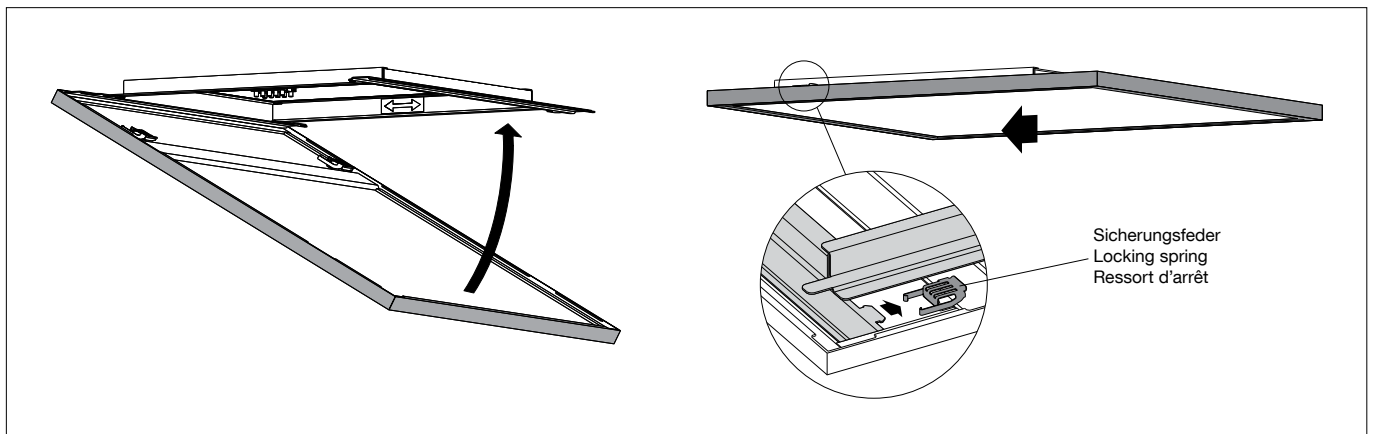
Si le luminaire doit être monté sur une surface métallique et non isolante, veuillez vérifier que la surface de montage soit connectée à la mise à la terre du luminaire!

Mettre à la terre.

Procéder au raccordement électrique au bornier L et N – connecteur embrochable.

Pour le pilotage numérique utiliser le bornier DA, DA.

Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne à la puissance maximale.



Steckerteil in Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken.

Leuchtengehäuse wie in der Skizze dargestellt in die Montageschiene einsetzen, auf den Montagerahmen drücken und in die beiden Sicherungsfedern einschieben, bis es hörbar einrastet.

Push the plug part into the plug-in device as far as it will go.

Insert the luminaire housing into the mounting rail as shown in the sketch, press the installation frame downwards and push it into the two retaining springs until it audibly engages.

Enfoncer la fiche dans la prise de courant jusqu'en butée.

Placer l'armature du luminaire dans le rail de montage comme décrit dans le schéma, appuyer sur le cadre et le glisser dans les deux ressorts de maintien jusqu'à entendre un clic audible.

## Austausch des LED-Moduls · Wartung

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.

BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.

Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten.

Um das Leuchtengehäuse aus dem Montagerahmen herauszunehmen, die beiden Sicherungsfedern an der Leuchtenunterseite herunterdrücken bis sie hörbar einrasten. Leuchtengehäuse aus den Sicherungsfedern heraus schieben und entnehmen. Steckvorrichtung trennen. Leuchte mit der Glasseite nach unten auf eine gerade und saubere Unterlage ablegen. LED sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während des Auswechsels eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Zum Austausch der LED-Module die beiden langen schwarzen Abdeckleisten aufclippen und herausnehmen. LED-Modul austauschen.

Auf richtigen Sitz der LED-Module im Gehäuse achten.

Abdeckprofil einsetzen und von einer Seite aus beginnend fest in das Gehäuse eindrücken. Dabei ist darauf zu achten, dass die LED-Anschlussleitungen nicht zwischen Abdeckleiste und Profil eingeklemmt werden.

Steckerteil in Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken.

Leuchtengehäuse wie in der Skizze dargestellt in die Montageschiene einsetzen, auf den Montagerahmen drücken und in die beiden Sicherungsfedern einschieben, bis es hörbar einrastet.

## Replacing the LED module · Maintenance

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.

The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.

The module can be replaced by qualified persons using standard tools.

Disconnect the electrical installation.

To take the luminaire housing out of the installation frame, press the retaining springs on the bottom side of the luminaire downwards until they audibly engage.

Push the luminaire housing out of the retaining springs and remove it.

Disconnect plug connection.

Place the luminaire on an even, clean surface with the glass side facing downwards.

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output surface of the LED directly during relamping.

To exchange the LED modules, clip open the two long black cover strips and remove them.

Replace LED-Module.

Ensure that the LED modules are positioned correctly in the housing.

Insert the cover profile starting from one side and press it firmly into the housing.

Please ensure that the LED connecting cables do not get caught between the cover strip and the profile.

Push the plug part into the plug-in device as far as it will go.

Insert the luminaire housing into the mounting rail as shown in the sketch, press the installation frame downwards and push it into the two retaining springs until it audibly engages.

## Remplacement du module LED · Maintenance

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.

Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.

Travailler hors tension.

Pour retirer le luminaire du cadre de montage, repousser les ressorts de maintien situés au-dessous du luminaire jusqu'à entendre un clic audible. Faire glisser le luminaire en dehors des ressorts de maintien et le retirer.

Débrancher le connecteur embrochable.

Déposer le luminaire côté verre vers le bas sur un support horizontal et propre.

Les LED sont des composants électroniques de haute précision!

Eviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts pendant le remplacement.

Pour remplacer les modules LED, déclipser les deux longues bandes de protection noires et les retirer.

Remplacer le module LED.

Veiller à bien positionner les modules LED dans l'armature.

Positionner le profil de recouvrement en commençant par un côté et l'enfoncer dans l'armature.

Veiller à ne pas coincer les câbles de raccordement LED entre la bande de protection et le profil.

Enfoncer la fiche dans la prise de courant jusqu'en butée.

Placer l'armature du luminaire dans le rail de montage comme décrit dans le schéma, appuyer sur le cadre et le glisser dans les deux ressorts de maintien jusqu'à entendre un clic audible.

## Ersatzteile

|                  |               |
|------------------|---------------|
| LED-Netzteil     | DEV-0214/2100 |
| LED-Modul 3000 K | LED-0940/930  |
| LED-Modul 4000 K | LED-0940/940  |

## Spares

|                       |               |
|-----------------------|---------------|
| LED power supply unit | DEV-0214/2100 |
| LED module 3000 K     | LED-0940/930  |
| LED module 4000 K     | LED-0940/940  |

## Pièces de rechange

|                         |               |
|-------------------------|---------------|
| Bloc d'alimentation LED | DEV-0214/2100 |
| Module LED 3000 K       | LED-0940/930  |
| Module LED 4000 K       | LED-0940/940  |

